

Kirchgemeinde  
Siselen-Finsterhennen

## **Jahresrechnung 2010**

2. Mai 2011

## Inhaltsverzeichnis

1. Vorbericht	3 - 8
2. Abschreibungstabelle	9
3. Laufende Rechnung	10 - 11
4. Bestandes Rechnung	12 - 13
5. Verwaltung verschiedener Vermögen	14
6. Eventualverpflichtungen	keine, auch keine Leasingverbindlichkeiten
7. Brandversicherungswerte	Kopie Versicherungspolice Gebäudeversicherung

# VORBERICHT

## 1. Rechnungsführung

Die vorliegende Jahresrechnung 2010 der Kirchgemeinde Siselen-Finsterhennen wurde nach dem „Neuen Rechnungsmodell“ (NRM) des Kantons Bern erstellt. Für die Buchhaltung stand die EDV-Anlage axxiv und die Software BusPro zur Verfügung. Verantwortlich für die Rechnungsführung war bis 31.07.2010 Frau Teresina Roulin-Minozzo (Kirchgemeindegassierin, im Amt vom 01.01.1989 – 31.07.2010) und vom 01.08.2010 – 31.12.2010 Frau Sabina Bürgi-Frei (Kirchgemeindegassierin, im Amt seit 01.08.2010).

## 2. Grundlagenrechnung

Als Grundlagenrechnung diente die am 02.05.2010 abgelegte und von der Kirchgemeindegassammlung am 16.06.2010 genehmigte Jahresrechnung 2009. Zum ersten Mal erfolgte keine Passation mehr durch den Regierungsstatthalter. Die Bestätigung zur Jahresrechnung wurde am 13.12.2010 erstellt und dem Amt für Gemeinden und Raumordnung sowie dem Regierungsstatthalteramt Seeland zur Kenntnis zugestellt.

## 3. Voranschlag und Steueranlage

Der ausgeglichene Voranschlag für das Jahr 2010 wurde von der Kirchgemeindegassammlung vom 16.12.2009 mit folgenden Ansätzen beschlossen:

Kirchgemeindesteueranlage: 0.2300 der einfachen Steuer (unverändert)

## 4. Die wichtigsten Geschäftsfälle

Die nachfolgenden Ereignisse haben das Ergebnis der Jahresrechnung massgebend beeinflusst:

- Minderaufwand bei Sitzungs- und Taggelder
- Minderaufwand bei Kursen und Weiterbildung
- Minderaufwand für Sämman
- Minderaufwand für Anschaffung Mobilien
- Minderaufwand für Reinigung

- Minderaufwand für Altersveranstaltungen
- Minderaufwand für Kirchliche Unterweisung
- Minderaufwand für Beiträge und Geschenke
- Mehraufwand für Stellvertretungen Pfarrer
- Mehraufwand für Büromaterial, Drucksachen, Inserate
- Mehraufwand für Spenden
- Mehreinnahmen beim Steuerertrag

## 5. Kommentar zum Rechnungsergebnis

Die Jahresrechnung der Kirchgemeinde Siselen-Finsterhennen schliesst per 31.12.2010 wie folgt ab:

### Ergebnis vor Abschreibungen

Aufwand	Fr. 142'008.80
Ertrag	Fr. 196'026.50
<b>Einnahmeüberschuss</b>	<b><u>Fr. 54'017.70</u></b>

### Ergebnis nach Abschreibungen

Einnahmeüberschuss	Fr. 54'017.70
Harmonisierte Abschreibungen	Fr. 1'145.—
<b>Einnahmeüberschuss</b>	<b><u>Fr. 52'872.70</u></b>

### Vergleich Rechnung Voranschlag

Einnahmeüberschuss laufende Rechnung	Fr. 52'872.70
Einnahmeüberschuss laufende Rechnung gem. Voranschlag	Fr. 0.00
<b>Besserstellung gegenüber dem Voranschlag</b>	<b><u>Fr. 52'872.70</u></b>

Die Besserstellung ist auf Steuermehreinnahmen von Fr. 25'372.60, Minderausgaben bei den einzelnen Konti sowie auf die gute Einhaltung der budgetierten Ausgaben zurückzuführen.

## 6. Laufende Rechnung

Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
<u>Aufwand</u>	<u>Ertrag</u>	<u>Aufwand</u>	<u>Ertrag</u>	<u>Aufwand</u>	<u>Ertrag</u>
143'153.80	196'026.50	170'100.00	170'100.00	143'896.70	201'928.50

Die Budgetbeträge konnten im Allgemeinen eingehalten werden. Begründungen für die wesentlichen Abweichungen zum Voranschlag:

### 3000 Sitzungs- und Taggelder

Die Sitzungs- und Taggelder fielen tiefer aus, da keine zusätzlichen Sitzungen abgehalten werden mussten. Der Minderaufwand beträgt Fr. 1'830.—.

### 3090 Kurse und Weiterbildung

Es wurden keine Kurse und Weiterbildungen besucht. Minderaufwand Fr. 2'000.—.

### 3104 Sämann

Die Kosten für den Sämann (reformiert) wurden fälschlicherweise auf das Konto 3101 Büromaterial, Drucksachen, Inserate gebucht. Daher entsteht hier ein Minderaufwand von Fr. 3000.65.

### 3110 Anschaffung Mobilien

Es wurden weniger Anschaffungen getätigt als budgetiert, somit konnten Fr. 3'479.— eingespart werden.

### 3131 Reinigung

Es konnten Fr. 960.55 eingespart werden.

### 3185 Altersveranstaltungen

Bei den Altersveranstaltungen konnten ebenfalls Fr. 3'090.10 eingespart werden.

### 3186 Kirchliche Unterweisung

Der Minderaufwand beträgt Fr. 3'351.25.

3650 Beiträge und Geschenke  
Minderaufwand von Fr. 2'624.50.

3013 Stellvertretungen Pfarrer  
Infolge Neubesetzung der Pfarrstelle entstanden Mehrausgaben von Fr. 399.60.

3101 Büromaterial, Drucksachen, Inserate  
Der Mehraufwand beträgt Fr. 5'602.60. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Kosten für den Sämann (reformiert) fälschlicherweise auf dieses Konto gebucht wurden anstatt auf das Konto 3104 (+ Fr. 2'584.80). Weiter wurde eine grössere Menge Couverts angeschafft (+ Fr. 1'102.75). Das Inserat für die Ausschreibung der Pfarrstelle kostete Fr. 850.05.

3670 Spenden  
Durch die Spende an die Aktion „Jeder Rappen zählt“ entstanden Mehrausgaben von Fr. 787.30.

4000 Steuerertrag  
Der Steuerertrag fiel um Fr. 25'372.60 höher aus als budgetiert.

## **7. Investitionsrechnung**

Es wird keine Investitionsrechnung geführt.

## **8. Bestandesrechnung**

### **Aktiven**

Finanzvermögen  
Das Finanzvermögen hat im Berichtsjahr um Fr. 51'626.50 zugenommen und beträgt per 31.12.2010 Fr. 439'824.95.

Verwaltungsvermögen  
Das Verwaltungsvermögen hat sich im Berichtsjahr um Fr. 1'145.— auf Fr. 10'320.— vermindert, was genau den gemachten Abschreibungen entspricht.

## Passiven

### Fremdkapital

Das Fremdkapital hat um Fr. 2'391.20 abgenommen und beträgt per 31.12.2010 Fr. 11'512.60.

## 9. Nachkredite

Die Kirchgemeindeversammlung vom 15.06.2011 hat die Nachkredite für folgende Konti gesprochen:

		<b>Budget</b>	<b>Rechnung</b>	<b>Abweichung</b>	<b>Nachkredit</b>
3013	Stellvertretungen Pfarrer	1'500.—	1'899.60	+ 26.64 %	399.60
3101	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	6'000.—	11'602.60	+ 93.38 %	5'602.60
3670	Spenden	5'000.—	5'787.30	+ 15.75 %	<u>787.30</u>
<b>Total Nachkredite</b>					<b><u>6'789.50</u></b>

## 10. Finanzplanung

Die Kirchgemeinde Siselen-Finsterhennen erfüllt die Vorgaben als Kleinstkörperschaft gem. Art. 64 a Abs. 2 GV sowie gem. Art. 27 der Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden, weshalb kein Finanzplan geführt werden muss.

### 11. Antrag

Der Kirchgemeinderat Siselen-Finsterhennen hat die vorliegende Jahresrechnung mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 11.05.2011 beschlossen und beantragt der Kirchgemeindeversammlung:

Genehmigung der Jahresrechnung 2010 mit einem Einnahmeüberschuss von Fr. 52'872.70.

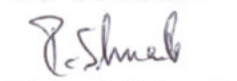
Siselen, 15.06.2011

Kirchgemeinderat Siselen-Finsterhennen


Der Präsident:

  
Herbert Roth

Der Sekretär:

  
Roland Schwab

Die Kirchgemeindegassierin:

  
Sabina Bürgi

### 12. Genehmigung

Die Kirchgemeindeversammlung Siselen-Finsterhennen hat die Jahresrechnung 2010 gemäss dem vorstehenden Antrag des Kirchgemeinderates genehmigt.

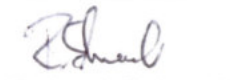
Siselen, 15.06.2011

Kirchgemeinde Siselen-Finsterhennen

Der Präsident:

  
Herbert Roth

Der Sekretär:

  
Roland Schwab



## Abschreibungstabelle

	<b>Buchwert 01.01.10</b>	<b>Buchwert 31.12.10 vor Abschreibungen</b>	<b>Harmonisierte Abschreibungen</b>	<b>Satz</b>	<b>Buchwert 31.12.2010</b>
<b>Sachgüter</b>					
1143 Kirchgemeinde Saal + Kirche	8'650.00	8'650.00	865.00	10 %	7'785.00
1146 Mobiliar + Maschinen	2'815.00	2'815.00	280.00	9.95 %	2'535.00
<b>Total Verwaltungsvermögen</b>	<b>11'465.00</b>	<b>11'465.00</b>	<b>1'145.00</b>		<b>10'320.00</b>

## JAHRESRECHNUNG 2010

### Laufende Rechnung

	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total</b>	143'153.80	196'026.50	170'100.00	170'100.00	143'896.70	201'928.50
Aufwandüberschuss			-	-		
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>52'872.70</b>		-	-	<b>58'031.80</b>	
<b>Kirchengut</b>	196'026.50	196'026.50	170'100.00	170'100.00	201'928.50	201'928.50
3000 Sitzungs- u. Taggelder	2'170.00		4'000.00		2'764.40	
3011 Feste Entschädigung	6'600.00		7'500.00		6'448.75	
3013 Stellvertretung Pfarrer	1'899.60		1'500.00		550.00	
3014 Besoldung Organisten	12'317.50		12'000.00		11'090.75	
3015 Besoldung Sigrist	11'929.20		12'500.00		10'916.95	
3030 AHV-/ALV-Beiträge	2'959.90		3'700.00		3'550.20	
3050 Unfallversicherung	100.00		150.00		100.00	
3090 Kurse, Weiterbildung	0.00		2'000.00		1'193.00	
3101 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	11'602.60		6'000.00		6'794.05	
3102 Zeitschriften, Abonnemente	370.20		500.00		627.30	
3103 Bibeln, Tauf. + Konfurkunden	618.90		1'000.00		543.55	
3104 Sämann	2'499.35		5'500.00		4'220.15	
3110 Anschaffung Mobilien	2'521.00		6'000.00		1'209.90	
3120 Wasser, Energie, Heizmaterial	5'842.80		8'000.00		5'265.90	
3131 Reinigung	1'039.45		2'000.00		1'571.05	

3132	Dekorationen, Schmuck	1'603.10	2'000.00	1'450.85
3140	Gebäudeunterhalt	7'823.20	10'000.00	5'241.30
3150	Unterhalt Mobilien	1'955.00	2'500.00	8'447.50
3160	Mieten	5'818.00	6'000.00	5'818.00
3170	Spesen	4'028.70	6'000.00	6'000.00
3172	Essen + Getränke	2'711.00	3'000.00	1'984.85
3180	Steuerinkassoprovision	4'019.00	4'000.00	4'137.00
3181	Telefon, Porti, Bankgebühren	989.80	1'500.00	1'592.30
3182	Versicherungsprämien	2'052.15	2'500.00	2'022.45
3184	Konzerte	1'800.00	1'700.00	639.00
3185	Altersveranstaltungen	909.90	4'000.00	3'234.20
3186	Kirchliche Unterweisung	3'648.75	7'000.00	5'033.00
3188	Kirchenchor	8'903.90	11'000.00	8'153.90
3310	Harm. Abschreibungen	1'145.00	1'150.00	1'275.00
3611	Kirchl. Zentralkasse	22'699.00	23'000.00	21'755.00
3612	Finanzausgleich	2'414.00	2'400.00	2'314.00
3650	Beiträge, Geschenke	2'375.50	5'000.00	4'346.10
3670	Spenden	5'787.30	5'000.00	3'606.30
4000	Steuerertrag		170'000.00	201'279.40
4210	Zinsertrag KK		100.00	649.10
		195'372.60		
		653.90		

## Bestandesrechnung

	Bestand 01.01.2010	Bestand 31.12.2010
<b>Aktiven</b>	399'663.45	450'144.95
<b>Finanzvermögen</b>	388'198.45	439'824.95
<u>Flüssige Mittel</u>		
1000 Kasse	230.20	186.30 ✓
1001 PC-Kto. 25-8474-2	245'842.25	302'505.10 ✓
1002 UBS Erlach 8C-571.427.1	<u>71'409.30</u>	<u>71'880.10</u> ✓
Total flüssige Mittel	317'481.75	374'571.50
<u>Guthaben</u>		
1011 Friedhofgemeinde	2'735.00	1'214.80 ✓
1013 Girokonto Staat NESKO	0.00	0.00
1014 Steuerausstandskonto NESKO	64'740.90	60'178.85 ✓
1015 Eidg. Steuerverwaltung	<u>277.05</u>	<u>244.75</u> ✓
Total Guthaben	67'752.95	61'638.40
<u>Anlagen</u>		
1020 UBS Aarberg 6E-513.457.0	<u>2'963.75</u>	<u>2'976.10</u> ✓
Total Anlagen	2'963.75	2'976.10
<u>Transitorische Aktiven</u>		
1013 Transitorische Aktiven	<u>0.00</u>	<u>638.95</u> ✓
Total Transitorische Aktiven	0.00	638.95

	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>11'465.00</b>	<b>10'320.00</b>
	<u>Sachgüter</u>		
1143	Kirchgemeinde Saal + Kirche	8'650.00	7'785.00 ✓
1146	Mobilien + Einrichtungen	<u>2'815.00</u>	<u>2'535.00</u> ✓
	Total Sachgüter	11'465.00	10'320.00
	<b>Passiven</b>	399'663.45	450'144.95
	<b>Fremdkapital</b>	13'903.80	11'512.60
	<u>Laufende Verpflichtungen</u>		
2000	Kreditoren	<u>12'422.55</u>	<u>9'574.75</u> ✓
	Total Kreditoren	12'422.55	9'574.75
	<u>Legate</u>		
2033	Legat Hofer	<u>1'000.00</u>	<u>1'000.00</u> ✓
	Total Legate	1'000.00	1'000.00
	<u>Transitorische Passiven</u>		
	Transitorische Passiven	<u>481.25</u>	<u>937.85</u> ✓
	Total Transitorische Passiven	481.25	937.85
	<b>Eigenkapital</b>		
	<u>Eigenkapital</u>		
2390	Eigenkapital	<u>385'759.65</u>	<u>438'632.35</u> ✓
	Total Eigenkapital	385'759.65	438'632.35

## Verwaltung verschiedener Vermögen

### 1. Legat Hermann Marolf (Armengut)

Bestand am 01.01. 2010	17'005.80
Überweisung durch Kirchgemeinde	31.25
Zins 2010 Sparkonto 6E-513.457.1	70.95
<b>Total Vermögen am 31.12.2010</b>	<b>17'108.00</b>

### 2. Legat Hofer

Ist in der Buchhaltung integriert (siehe Passiven)

Der Zins floss seinerzeit als noch eine Kassaobligation über Fr. 1'000.— bestand, in die ordentliche Rechnung. Endverfall war am 26.02.1992. Damals wurde beschlossen, dass die Fr. 1'000.— in die Buchhaltung integriert werden (Passiven) und durch die Kirchgemeinde nicht zu verzinsen sind.



Zuständig Kundencenter  
Telefon 0800 666 999  
E-Mail info@gvb.ch  
Datum Ittigen, 30. November 2007 / JR08

**Versicherungspolice**  
**Vertrag Nr. 278681**

Diese Police ersetzt alle bisherigen Policen.  
Bei Zuschriften oder Rückfragen bitte Vertragsnummer angeben.

**Versicherungsdeckung**  
Versicherungsnehmer

**GVB Standard**  
Kirchgemeinde  
Siselen-Finsterhennen  
2577 Siselen BE

Versicherungsbeginn am  
Zusatzdeckung seit

01.01.1976

Objektstandort

SISELEN  
JUCHEN 7  
Kirchliches Gebäude  
Massiv

Versichertes Objekt

Indexierung

Siehe allgemeine Versicherungsbedingungen (AVB)  
vom 01.01.2008

Mutationsgrund

Versicherungswert

CHF 1'778'200.00

Baukostenindex GVB

194 Punkte

Grundprämie

0.34 ‰

Prämienzuschlag

0.30 ‰

Jahresprämie

0.64 ‰ CHF 1'138.05

Besondere Bedingungen

--

Gebäudeversicherung Bern



Ueli Winzenried  
Vorsitzender der Geschäftsleitung



54348-03V03-270975

# Bestätigungsbericht

des Rechnungsprüfungsorgans

über die Prüfung der Rechnung des Jahres

der Körperschaft

Stichteam der Siedler-Fischerhütte

2008

Als Rechnungsprüfungsorgan prüfen wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bestandesrechnung, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung und Anhang). Wir prüfen die Positionen und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide, die Einhaltung der kreditrechtlichen Zuständigkeiten, sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen. Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehleraussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden.

Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Aufgrund unserer Prüfung können wir bestätigen:

1. Die Buchführung und die Jahresrechnung entsprechen den gesetzlichen und reglementarischen Vorschriften.
2. Die unangemeldete Zwischenrevision wurde am 8.11.2008 durchgeführt.
3. Die Schlussbesprechung mit einer Vertretung des Gemeinderates wurde am 16.2008 durchgeführt.
4. Die obligatorischen Prüfungshandlungen gemäss Anhang für die Rechnungsprüfung zum Handbuch Gemeindefinanzen wurden vollständig durchgeführt.
5. Für die Prüfung wurden die amtlichen Revisionsformulare verwendet.

Als Rechnungsprüfungsorgan beantragen wir, die vorliegende Jahresrechnung mit einem ~~Aufwand-~~ Ertragsüberschuss\*) von Fr. 56'877.70 zu genehmigen.

Ort und Datum:

Finsterhennen, 25.5.10

Das Rechnungsprüfungsorgan:

P. C. C. C.  
S. C. C. C.

\*) Nichtzutreffendes streichen